

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 18?? ??????????? 2012 (*)

«???? – ??????? 2006/112/? – ?????? 183 – ????????????? ????????????? ???? ?????????? ?????????? ??? – ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????????? ??????? ???? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????? – ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????????»

???? ????????? C-525/11,

? ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Augst?k?s tiesas Sen?ts (?????????) ?? ?????????? ??? 10?? ??????????? 2011, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 17 ??????????? 2011, ??? ?????????? ??? ??????

Mednis SIA

?????

Valsts ie??mumu dienests,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? K. Lenaerts (??????????), ?????????????????? ??? ?????????? ???????????, E. Juhász, ?. ???????, T. von Danwitz ??? D. Šváby, ???????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: C. Strömholm, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ??? 11?? ?????????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? Mednis SIA, ?????????????????????? ??? ?????? Me V. Gargažins, advok?ts, ??? N. Krupe?i?a,
- ? Valsts ie??mumu dienests, ?????????????????????? ??? ??? N. Jezdakova ??? M. Kuzenko,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? I. Kalni?š ??? K. Freimanis,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? A. Sauka ??? C. Soulay,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 183 ??? ?????????? 2006/112/? ???? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????

????????????? ? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ????? ??? ?????? ????????? ??
????????????? ? ?????????????? ????? ????? ??? ?????????? ?? ????? ??? ??????? ? ????????? ???????????
????????????????????? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
??? ?????????????? ????? ?????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 1, ?????????????? 18, ??? ?????? ?????
?????? ??? ?????? (Likums «Par nodok?iem un nodev?m»), ?????????? ??? ??? ?????????? ???????
????? ??????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????.

10 ?? ?????? 36, ?????????????? 14, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
???????????????, ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????
??????????????.

11 ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ??????. 933 ??? 14?? ?????????????? 2006,
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? (Ministru kabineta
2006. Gada 14. novembra noteikumi ??????. 933 «Likuma 'Par pievienot?s v?rt?bas nodokli' normu
piem?rošanas k?rt?ba», Latvijas V?stnesis, 2006, ??????. 191, ??? ??????: ??????????? ??????. 933).

12 ?? ?? ?????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????? 285 ?? ?????? ?????? ?? ??????????????:

«???? ??? ?????????? ??? ??????? 12, ?????????????? 11, ??? ??????, [V?D] ?????????? ?? ???
????????????? [...] ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? 18 % ???
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????
??? ?????????? ??????????????? ?????????? (????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????). ?? ?????????????????? ?????? ???
?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ???????
????????????????? ??????????»

?? ??????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????

13 ????? 7 ??? 14 ?????????????? 2007 ? Mednis ?????????? ??? VID ??????????? ??? ???
?????????????? ?????????????? ?????? 2081,79 LVL ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???????????
??? ??? ??? ?????? ?????????????? 2007.

14 ? VID ??????????? ??? ?????????????? ?????? 1455,82 LVL. ?????????????????? ??? ?????? 285 ???
????????????????? ??????. 933, ?????????? ??? ?????????? ??????. 19/11599 ??? 22?? ?????????????? 2008 (???
?????: ?????????????????? ??????????), ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???,
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???, ??????
?????? ?????????????????? ?? 18 % ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???????.

15 ? Mednis ?????????? ?????????? ??? Administrat?v? rajona tiesa (????????????????? ??????????????
?????????????????) ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????????.

16 ?? ?????????? ??? 7?? ?????????? 2009 ?? Administrat?v? rajona tiesa ??????????? ???
????????????? ???? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? VID ?? ?????????????????? ??? Mednis ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 285 ??? ?????????????????? ??????. 933.

17 ?? ?????????? ??? 3?? ?????????? 2010 ?? Administrat?v? apgabaltiesa (?????????????????
????????????????? ??????????????) ?????????????? ??? ?????? ??? Mednis. ?????????????????? ?? ??? ??????????????
??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????????????
?????? ??? ?????????? ? VID ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ???

???????? ???? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? ?
????????? ???? ???? ?????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????
???????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????????.

18 ? Mednis ?????? ?????? ?????????????? ????? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ???
Augst?k?s tiesas Sen?ts.

19 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? 285 ??? ?????????????? ?????.
933, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? VID, ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????????
?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ? VID ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????? ????. ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????? ???.

20 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? 183 ??? ?????????? 2006/112 ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????
????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????????? ??????????????

21 ??? ??? ?????????????????? ??????, ?? Augst?k?s tiesas Sen?ts ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????????:

«????????? ?? ?????? 183 ??? ?????????? 2006/112 [...] ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
????????????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ?? 18 % (????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ???) ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ???;»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????????

22 ?? ?? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??
?????? 183 ??? ?????????? 2006/112 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????????, ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????
????? ??????.

23 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??
????? ?????, ????? ?????????? ??? ?? ????? ?? ?????? 183 ??? ?????????? 2006/112, ????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?
????????????? ????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
(??., ??' ??????, ?????????? ??? 28?? ?????????? 2011, C-274/10, ?????????? ?????? ?????????????,
????????? 2011, ?. ?-7289, ?????????? 39 ??? 40 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

24 ? ?? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????,
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ??? ? ?? ??????, ?? ??????????
????????????????? ?? ??? ????. ??????????????, ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????????,
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?
????????????? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????????? ?????????? ??????????????????, ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?
?? ?????????????? ?????????? ??? ???, ?? ?????? ??????????????????, ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??????
(??., ?????????? ??????, ?????????????????? ??? 25?? ?????????????????? 2001, C-78/00, ?????????????? ?????? ??????????,
????????????? 2001, ?. I-8195, ?????????? 33 ??? 34? ??? 10?? ?????????? 2008, C-25/07, Sosnowska,
????????????? 2008, ?. I-5129, ?????????? 17? ??? 12?? ?????????? 2011, C-107/10, Enel Maritsa Iztok 3,
????????????? 2011, ?. ?-3873, ?????????? 33, ??? ?????????????? ?????? ??????????????????, ??????????????????????????, ???????
45).

25 ?????????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???' ?????????? ??? ?????????? 183, ?????????? ??????????, ??? ??????????
2006/112 (??., ??' ??????, ?????????????????????????????? ?????????????? Enel Maritsa Iztok 3, ?????????? 49, ???
????????????? ?????? ??????????????????, ?????????? 55).

26 ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????,
????? ?? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ???, ???' ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????, ?
????????????? ??? ?????????? 285 ??? ?????????????????????? ??????. 933 ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????,
????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????????????????
????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ?????? ??????????????
?????????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????
????????????????????????? ? ?? ?????? ?????????????.

27 ? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????
285, ?? ?????????????????????????????????? ?????????????????? ?? ??? ???, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (??., ??'
????????, ?????????????????????????????? ?????????????? Sosnowska, ?????????? 20 ??? 27, ?????????? ??? Enel Maritsa
Iztok 3, ?????????? 55). ?? ?? ??????????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????, ??????
????????????????????? ??? ?????????? 24 ??? ?????????????? ?????????????????.

28 ? VID ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? 285 ??? ??????????????????
?????. 933 ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ??? ??????????????????????
????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?
????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ???.

29 ? VID ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
285, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ? VID

????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? Mednis
??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????

30 ?????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????, ? VID ??? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????
????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????? ??????
????????????????? ? ??????????????????, ? VID ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? 285 ?????????? ???
??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????

31 ?????????, ??????, ?????????, ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????????????? ??????
????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?
????????? 2006/112 (??., ??' ??????, ?????????????? Sosnowska, ?????????????????????, ?????? 22 ??? ?????
????????????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? 21?? ?????????? 2012, C-80/11 ??? C-142/11,
Mahagében ??? Dávid, ?????? 41).

32 ?????? ??????, ???' ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????
??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????? ??? ??? (??., ?????????????? Sosnowska, ??????????, ?????? 23 ??? ??? 12?? ?????????? 2012,
C-284/11, EMS-Bulgaria Transport, ?????? 69).

33 ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????? (??., ??' ??????, ?????????????? ??? 16??
????????????????????? 2012, C-594/10, van Laarhoven, ?????? 36, ??? ??? 14?? ?????????? 2012, C-618/10,
Banco Español de Crédito, ?????? 76), ?????????????????? ??? ? VID ?????????????? ?? ?????? 285 ???
????????????????????? ??????. 933 ?????????? ??? ??????????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ??????
????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????????????????

34 ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ??' ?????????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ???
????????? 285 ??? ?????????????????????? ??????. 933, ??????, ?????????????, ??? ?????????????? ? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????????

35 ??????????, ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ? ?????????????????????? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 285 ???
????????????????????? ??????. 933, ?????????????? ??? ?? VID ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????

36 ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????? 285 ??? ?????????????????????? ??????. 933 ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????
??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????? 32 ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????
(??., ??' ??????, ?????????????????????????? ?????????? Sosnowska, ?????????? 24 ??? 26).

37 ?????? ?????????? ?????, ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????????????????

* ?????? ??????????????: ? ??????????.